

**Ogólne warunki dostaw i płatności  
firmy Schürholz GmbH & Co. KG**

---

**Inhalt**

1. Zakres obowiązywania .....	2
2. Allgemeine Bestimmungen.....	2
3. Bestellung.....	2
4. Langfrist- und Abrufverträge, Preisanpassung.....	2
5. Vertraulichkeit.....	2
6. Zeichnungen und Beschreibungen.....	3
7. Muster und Fertigungsmittel.....	3
8. Preise .....	3
9. Ursprungsnachweise, umsatzsteuerrechtliche Nachweise und Exportbeschränkungen.....	3
10. Zahlungsbedingungen, Forderungsabtretung .....	3
11. Lieferung und Gefahrenübergang .....	4
12. Tätigkeiten in unserem Betrieb.....	4
13. Lieferverzug.....	4
14. Sachmängel.....	4
15. Rechtsmängel.....	5
16. Sonstige Ansprüche, Haftung des Partners .....	5
17. Unsere Haftung .....	5
18. Höhere Gewalt.....	5
19. Erfüllungsort, Gerichtsstand und anwendbares Recht.....	6

## **1. Zakres obowiązywania**

Niniejsze warunki sprzedaży obowiązują w odniesieniu do przedsiębiorstw, osób prawnych prawa publicznego i wyodrębnionych majątków publiczno-prawnych. Nasze dostawy i usługi realizowane są wyłącznie na podstawie przedstawionych poniżej warunków. Warunki handlowe partnera, które nie zostaną przez nas wyraźnie uznane, nie znajdują zastosowania.

## **2. Postanowienia ogólne**

Uzgodnienia ustne będą przez strony umowy niezwłocznie szczegółowo potwierdzone na piśmie. Zamówienia stają się wiążące dopiero po potwierdzeniu przez nas przyjęcia zlecenia. Informacje i ilustracje, które znajdują się w prospektach i katalogach, należy traktować jako ogólnie przyjęte w branży wartości przybliżone, chyba że zostaną one przez nas wyraźnie określone jako wiążące.

## **3. Umowy długoterminowe i umowy dotyczące sukcesywnych dostaw na żądanie, dostosowanie cen**

Umowy bezterminowe można wypowiedzieć z zachowaniem 6-miesięcznego okresu wypowiedzenia. W przypadku wystąpienia istotnej zmiany kosztów robocizny, kosztów materiałów lub kosztów energii w przypadku umów długoterminowych (umowy, których czas trwania przekracza 6 miesięcy i umowy bezterminowe) każda ze stron umowy będzie uprawniona do zażądania dokonania odpowiedniego dostosowania ceny z uwzględnieniem tych czynników. Jeżeli nie uzgodniono wiążącej ilości zamówienia, za podstawę naszej kalkulacji przyjmujemy niewiązącą ilość zamówienia (ilość docelowa), jaka jest spodziewana od partnera w określonym przedziale czasu. Jeżeli partner odbierze od nas mniejszą ilość towaru niż ilość docelowa, będziemy uprawnieni do odpowiedniego podwyższenia ceny jednostkowej. W przypadku umów dotyczących dostaw na żądanie, jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej, należy nam zgłaszać wiążące ilości zamówienia co najmniej 3 miesiące przed terminem dostawy w formie zlecenia realizacji sukcesywnej dostawy na żądanie. Koszty dodatkowe, jakie powstaną w wyniku spóźnionego żądania dostawy lub dokonanych później przez naszego partnera zmian w zleceniu dostawy na żądanie dotyczących czasu lub ilości, będą ponoszonego przez partnera, przy czym rozliczenie tych kosztów będzie się odbywać na bazie naszej kalkulacji.

## **4. Poufność**

Każda ze stron umowy będzie wykorzystywać wszelkie dokumenty (do których zaliczają się również wzory, modele i dane) oraz informacje, jakie zostaną jej przekazane w ramach istniejących stosunków handlowych, tylko do realizacji wspólnych celów i będą one przez nią utrzymywane w tajemnicy przed osobami trzecimi z taką samą starannością, jak gdyby to były jej własne dokumenty i informacje, jeżeli druga strona umowy określi je jako poufne i będzie miała oczywisty interes w zachowaniu ich w tajemnicy. Zobowiązanie to zaczyna się wraz z pierwszym otrzymaniem dokumentów lub informacji i kończy po upływie 36 miesięcy od zakończenia stosunków handlowych. Zobowiązanie to nie dotyczy dokumentów i informacji, które są powszechnie znane lub były znane stronie umowy już w chwili ich przekazania, tak że strona umowy nie była zobowiązana do zachowania tajemnicy, lub które zostały potem przekazane przez uprawnioną do ich przekazania osobę

trzecią lub zostały opracowane (wymyślone) przez otrzymującą je stronę umowy bez wykorzystania objętych tajemnicą dokumentów lub informacji drugiej strony umowy.

## 5. Rysunki i opisy

Jeżeli strona umowy udostępni drugiej stronie rysunki lub dokumentację techniczną, które będą dotyczyły dostarczanego towaru lub jego produkcji, pozostają one własnością udostępniającej je strony umowy.

## 6. Wzorce i środki produkcji

Jeżeli nie zostanie uzgodnione inaczej, koszty wytworzenia wzorów i środków produkcji (narzędzia, formy, szablony itd.) dotyczących dostarczanego towaru będą rozliczane oddzielnie. Dotyczy to także środków produkcji, które będą wymagały wymiany na wskutek ich zużycia. Koszty konserwacji i odpowiedniego przechowywania oraz ryzyko uszkodzenia lub zniszczenia środków produkcji ponoszone są przez nas. Jeżeli partner w czasie wytwarzania wzorców lub środków produkcji zawiesi lub zakończy współpracę, będzie ponosił wszystkie powstałe do tej chwili koszty wytworzenia. Środki produkcji, nawet jeśli partner zapłacił za nie, pozostają w naszym posiadaniu co najmniej do czasu zrealizowania umowy dostawy. Potem partner będzie uprawniony do zażądania wydania środków produkcji, jeżeli strony zgodnie ustalą czas ich wydania i partner ureguluje w pełnym zakresie swoje zobowiązania, jakie wynikają z zawartej umowy. Będziemy przechowywać środki produkcji nieodpłatnie przez okres trzech lat od ostatniej dostawy do naszego partnera. Potem wezwiemy naszego partnera na piśmie do wypowiedzenia się w terminie 6 tygodni na temat ich dalszego wykorzystania.. Nasze zobowiązanie do przechowywania zakończy się, jeżeli w ciągu 6 tygodni nie otrzymamy żadnego stanowiska w tej sprawie lub nie zostanie złożone żadne nowe zamówienie. Dostarczone przez odbiorcę środki produkcji mogą być przez nas wykorzystywane na potrzeby dostaw dla osób trzecich tylko po uzyskaniu wcześniejszej pisemnej zgody naszego partnera.

## 7. Ceny

Nasze ceny są w EURO i nie obejmują podatku VAT, opakowania, kosztów transportu, opłat pocztowych i ubezpieczenia.

## 8. Warunki płatności

Wszystkie faktury są płatne w terminie 14 dni od daty ich wystawienia z 2% skonta lub w terminie 30 dni netto. Jeżeli niezaprzeczalnie okaże się, że dostarczyliśmy częściowo wadliwy towar, nasz partner będzie mimo to zobowiązany do dokonania zapłaty za tę część dostawy, która jest bez wad, chyba że nie będzie zainteresowany dostawą częściową. Poza tym nasz partner może dokonywać potrąceń na poczet swoich należności tylko w przypadku prawomocnie stwierdzonych lub bezspornych roszczeń wzajemnych. W razie przekroczenia terminu płatności będziemy uprawnieni do naliczania karnych odsetek za zwłokę w wysokości stawki, jaką nalicza nam bank z tytułu kredytów w rachunku bieżącym, jednak co najmniej w wysokości 8 punktów procentowych powyżej aktualnej stopy bazowej Europejskiego Banku Centralnego. W przypadku wystąpienia zwłoki w zapłacie możemy po pisemnym poinformowaniu partnera wstrzymać wykonywanie naszych zobowiązań do chwili otrzymania płatności. Weksle i чеки są przez nas przyjmowane tylko po uzgodnieniu i tylko w

celu wypełnienia świadczenia pierwotnego oraz pod warunkiem możliwości ich zdyskontowania. Koszty dyskonta będą naliczane od dnia wymagalności kwoty faktury. Gwarancja z tytułu terminowego przedłożenia weksla i czeku oraz oprotestowania weksla jest wykluczona. Jeśli po zawarciu umowy będzie widać, że nasze uprawnienie do płatności będzie zagrożone z uwagi na słabą wydajność partnera, możemy wstrzymać wykonywanie naszych usług i określić partnerowi stosowny termin, w którym będzie musiał płacić za dostawę z ręki do ręki lub będzie musiał ustanowić zabezpieczenie. W razie odmowy partnera lub bezskutecznego upływu terminu będziemy uprawnieni do odstąpienia od umowy i zażądania odszkodowania.

## **9. Dostawa**

Jeżeli nie zostanie uzgodnione inaczej, dostarczamy towar "z zakładu". Decydujące dla dotrzymania terminu dostawy lub okresu dostawy jest zgłoszenie przez nas gotowości do wysyłki lub gotowości do odbioru własnego przez klienta. Okres dostawy rozpoczyna się z wysłaniem naszego potwierdzenia przyjęcia zamówienia i będzie odpowiednio przedłużany, jeżeli wystąpią przesłanki określone w punkcie 15. Dostawy częściowe są dopuszczalne w możliwym do zaakceptowania zakresie. Będą one rozliczane oddzielnie. W ramach tolerancji wynoszącej 10 procent ogólnej ilości zamówienia dopuszczalne są - uwarunkowane produkcją - dostawy większe lub mniejsze od zamówionych. W związku z tym, stosownie do ich wielkości ulegnie zmianie cena ogółem.

## **10. Wysyłka i przejście ryzyka**

Partner jest zobowiązany do niezwłocznego odebrania towaru zgłoszonego jako gotowy do wysyłki. W przeciwnym razie będziemy uprawnieni do wysłania towaru według własnego uznania lub do przechowywania go na koszt i ryzyko partnera. Z braku odrębnego uzgodnienia wybieramy środek transportu i drogę transportu. Wraz z przekazaniem towaru kolej, spedytorowi lub przewoźnikowi względnie z chwilą rozpoczęcia przechowywania towaru w magazynie, jednak najpóźniej z chwilą opuszczenia przez towar zakładu lub magazynu ryzyko przechodzi na partnera, również wtedy, jeżeli my przejęliśmy na siebie dostawę towaru.

## **11. Zwłoka w dostawie**

Jeżeli będziemy w stanie przewidzieć, że towar nie będzie mógł zostać dostarczony w ciągu okresu dostawy, poinformujemy o tym niezwłocznie na piśmie partnera, podamy mu przyczyny takiego stanu rzeczy oraz w miarę możliwości przewidywany termin dostawy. Jeżeli dostawa opóźni się z powodu określonego w punkcie 15 lub w będzie wynikać z działania albo zaniechania partnera, zapewni się przedłużenie okresu dostawy w wymiarze stosownym do zaistniałych okoliczności. Partner jest uprawniony do odstąpienia od umowy tylko wtedy, jeżeli niedotrzymanie terminu dostawy zostało zawinione przez nas i on w związku z tym bezskutecznie wyznaczył nam odpowiedni termin dodatkowy.

## **12. Zastrzeżenie własności**

Zastrzegamy sobie prawo własności dostarczonego towaru do chwili wypełnienia wszystkich zobowiązań wynikających z istniejących kontaktów handlowych z partnerem. Partner jest uprawniony do zbywania tych towarów w ramach normalnego

toku postępowania, jak długo będzie w stanie zawczasu wypełniać swoje zobowiązania wynikające z istniejących kontaktów handlowych z nami. Nie może on jednak zastrzeżonego towaru ani zastawiać ani przewłaszczać tytułem zabezpieczenia. W przypadku kredytowanej odsprzedaży zastrzeżonego towaru jest on zobowiązany do zabezpieczenia naszych praw. W razie naruszenia przez partnera jego zobowiązań, zwłaszcza w razie wystąpienia zwłoki w zapłacie, po bezskutecznym upływie wyznaczonego partnerowi stosownego terminu na zrealizowanie przez niego umówionego świadczenia będziemy uprawnieni do odstąpienia od umowy i do odebrania towaru. Nie narusza to przepisów ustawowych dotyczących zbędności wyznaczenia terminu. Partner jest zobowiązany do wydania towaru. My będziemy uprawnieni do odstąpienia od umowy, jeżeli zostanie złożony wniosek o otwarcie postępowania upadłościowego obejmującego majątek partnera. Wszystkie wierzytelności i prawa wynikające ze sprzedaży lub ewentualnie zezwolonego partnerowi wynajmu towarów, do których przysługują nam prawa własności, partner przenosi na nas już teraz tytułem zabezpieczenia. Niniejszym przyjmujemy to przeniesienie.

W razie ewentualnej obróbki lub przetworzenia zastrzeżonego towaru partner będzie to czynił zawsze na naszą rzecz. Jeżeli zastrzeżony towar będzie przetwarzany lub nierozzerwalnie łączony z innymi nie należącymi do nas przedmiotami, nabędziemy prawo współwłasności nowej rzeczy w stosunku wartości rachunkowej zastrzeżonego towaru do innych przetworzonych lub połączonych z nim przedmiotów w chwili przetworzenia lub połączenia. Jeżeli nasze towary będą połączone lub nierozzerwalnie wymieszane z innymi ruchomymi przedmiotami i utworzą jednolitą rzecz, która będzie ona inna niż rzecz główna, partner przeniesie na nas proporcjonalnie współwłasność, o ile ta główna rzecz będzie do niego należeć. Partner przechowuje dla nas własność lub współwłasność. Poza tym w odniesieniu do rzeczy powstającej w wyniku przetworzenia lub połączenia albo wymieszania obowiązują takie same postanowienia jak w przypadku towaru zastrzeżonego.

Partner ma obowiązek niezwłocznego poinformowania nas o czynnościach egzekucyjnych prowadzonych przez osoby trzecie na zastrzeżonym towarze, na przeniesionych na nas wierzytelnościach lub na innych zabezpieczeniach i przekazania nam dokumentów niezbędnych do podjęcia interwencji. Dotyczy to także innego rodzaju ograniczeń. Jeżeli wartość istniejących zabezpieczeń przekroczy zabezpieczone wierzytelności o ponad 20 procent, wtedy na żądanie partnera będziemy zobowiązani w tym zakresie do zwolnienia zabezpieczeń według naszego uznania.

### **13. Wady fizyczne**

Właściwości towaru zależą wyłącznie od uzgodnionych technicznych przepisów dostawy. Jeżeli będziemy musieli dostarczyć towar zgodnie z rysunkami, specyfikacjami, wzorcami itd. naszego partnera, przejmie on na siebie ryzyko przydatności towaru do przewidzianego celu jego zastosowania. Decydująca dla zgodnego z umową stanu towaru jest chwila przejścia ryzyka zgodnie z punktem 31. Nie ponosimy odpowiedzialności za wady fizyczne, które powstaną w wyniku jego nieodpowiedniego lub niewłaściwego wykorzystywania, wadliwego montażu lub wadliwej naprawy przez partnera albo osoby trzecie, zwykłego zużycia, wadliwej lub niedbałej obróbki, podobnie ja i nie odpowiadamy za skutki niewłaściwych i bez naszej zgody dokonywanych zmian lub prac naprawczych partnera lub osoby trzeciej. To samo obowiązuje w odniesieniu do wad, które tylko nieznacznie obniżają wartość lub przydatność towaru.

Roszczenia z tytułu wad fizycznych ulegają przedawnieniu po 12 miesiącach. Nie dotyczy to przypadków, kiedy obowiązujące prawo przewiduje bezwzględnie obowiązywanie dłuższych okresów, zwłaszcza w odniesieniu do wad budowli lub towaru, który zgodnie z jego zwykłym przeznaczeniem został wykorzystany w obiekcie budowlanym i spowodował jego wadliwość. Jeżeli uzgodniono dokonywanie odbioru towaru lub homologację próbną typu, reklamacja z tytułu wad, które partner mógłby stwierdzić podczas odbioru lub homologacji próbnej typu, jest wykluczona. Należy nam zapewnić możliwość stwierdzenia występowania zareklamowanej wady. Zakwestionowany towar należy na żądanie niezwłocznie odesłać z powrotem do nas; jeżeli reklamacja będzie uzasadniona, przejmujemy w takim przypadku na siebie koszty transportu. Jeżeli partner nie wykona tych obowiązków lub bez naszej zgody dokona zmian w już zareklamowanym towarze, straci ewentualne prawo do wysuwania roszczeń z tytułu wad fizycznych sprzedanej rzeczy. W przypadku reklamacji uzasadnionej i złożonej w terminie naprawiamy według naszego uznania zareklamowany towar lub dostarczamy w stanie nienagannym towar zastępczy. W razie niewykonania przez nas tych obowiązków lub wykonania ich w czasie niezgodnym z umową partner może nam wyznaczyć na piśmie ostatni termin, w ciągu którego musimy wypełnić nasze zobowiązania. Po bezskutecznym upływie tego terminu partner może zażądać obniżenia ceny, odstąpić od umowy lub sam wykonać niezbędną naprawę albo zlecić jej wykonanie osobie trzeciej na nasz koszt i ryzyko. Zwrot kosztów jest wykluczony w przypadku, kiedy koszty ulegną zwiększeniu, ponieważ towar po naszej dostawie został przeniesiony w inne miejsce, chyba że będzie to zgodne z przewidywanym użytkowaniem towaru. Ustawowe roszczenia regresowe partnera wobec nas istnieją tylko wtedy, jeżeli partner nie dokonał ze swoim odbiorcą żadnych uzgodnień, które wykraczają poza ustawowe roszczenia związane z wadą rzeczy. W odniesieniu do zakresu roszczeń regresowych obowiązuje poza tym odpowiednio pkt. 48 ostatnie zdanie.

#### **14. Pozostałe roszczenia, odpowiedzialność**

Jeżeli poniższe postanowienia nie będą stanowiły inaczej, inne i dalej idące roszczenia partnera wobec nas są wykluczone. Dotyczy to zwłaszcza roszczeń odszkodowawczych z tytułu naruszenia obowiązków wynikających ze stosunku zobowiązaniowego i niedozwolonych działań. Dlatego nie odpowiadamy za szkody, które powstaną nie na samym dostarczonym towarze. Przynajmniej nie odpowiadamy za utracone zyski lub inne szkody majątkowe partnera. Powyższe ograniczenia odpowiedzialności nie mają zastosowania w przypadku działania umyślnego, rażącego niedbalstwa naszych przedstawicieli ustawowych lub członków kadry kierowniczej oraz w przypadku zawinionego naruszenia istotnych zobowiązań wynikających z umowy. W przypadku zawinionego naruszenia istotnych zobowiązań wynikających z umowy ponosimy odpowiedzialność – za wyjątkiem przypadków działania umyślnego lub rażącego zaniedbania naszych przedstawicieli ustawowych lub członków kadry kierowniczej – tylko za szkody, które są typowe dla umowy i przy zdrowym rozsądku dają się przewidzieć. Ograniczenie odpowiedzialności nie obowiązuje ponadto w przypadkach, w których zgodnie z ustawą o odpowiedzialności za produkt w przypadku błędów dostarczonego towaru ponoszona jest odpowiedzialność za szkody na zdrowiu osób i szkody rzeczowe na prywatnie użytkowanych przedmiotach. Nie obowiązuje ona również w przypadku zagrożenia życia, obrażeń cielesnych i zagrożenia zdrowia oraz w przypadku braku przyrzeczonych właściwości, jeśli przyrzeczenie miało na celu właśnie zabezpieczenie partnera przed szkodami, które nie powstaną na samym dostarczonym towarze. O ile nasza odpowiedzialność jest wyłączona lub ograniczona, dotyczy to także osobistej

odpowiedzialności naszych pracowników, współpracowników, przedstawicieli ustawowych i pomocników w wykonaniu umowy. Nie narusza to przepisów ustawowych dotyczących ponoszenia ciężaru dowodów.

## **15. Siła wyższa**

Siła wyższa, walka o prawa pracownicze, zamieszki, zarządzenia władz państwowych, brak dostaw naszych dostawców i inne nie dające się przewidzieć, nieodwracalne i poważne zdarzenia zwalniają strony umowy z obowiązku świadczenia ich usług na czas trwania zakłócenia i w zakresie jego skutków. Powyższe postanowienie obowiązuje również wtedy, jeżeli zdarzenia te wystąpią w czasie, w którym strona umowy, której to dotyczy, znajduje się w zwłoce, chyba że ona sama spowodowała tę zwłokę w sposób umyślny lub przez swoje rażące zaniedbanie. Strony umowy są zobowiązane w ramach ich możliwości do niezwłocznego przekazywania informacji i dostosowywania swoich zobowiązań w dobrej wierze do zmienionych warunków.

## **16. Miejsce wykonania umowy, właściwość miejscowa sądu i stosowane prawo**

Jeżeli z potwierdzenia przyjęcia zamówienia nie będzie wynikać inaczej, miejscem wykonania umowy jest siedziba naszego przedsiębiorstwa. Sądem właściwym dla wszystkich sporów prawnych, również w ramach procesu wekslowego i czekowego, jest sąd właściwy dla siedziby naszego przedsiębiorstwa. Jesteśmy ponadto uprawnieni do wnoszenia pozwów w miejscu siedziby partnera. Wszystkie sprawy związane z umową podlegają wyłącznie prawu Republiki Federalnej Niemiec. Stosowanie Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów z dnia 11 kwietnia 1980 r. (CISG - "Konwencja Wiedeńska") jest wykluczone.

**Te ogólne warunki sprzedaży i dostawy obowiązują dla:**

### **Schürholz GmbH & Co. KG Punching Technology**

Industriestraße 9  
58840 Plettenberg  
Germany

### **Schürholz GmbH & Co. KG Sheet Metal Processing**

Albaumer Straße 35  
57399 Kirchhundem  
Germany